

关于制定海洋捕捞渔业鱼及渔产品 生态标签国际准则的专家磋商会报告

罗马，2003年10月14-17日

**关于制定海洋捕捞渔业鱼及渔产品
生态标签国际准则的专家磋商会报告**

罗马，2003年10月14-17日

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

ISBN 92-5-504968-2

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织新闻司出版管理处处长，地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100或以电子函件致copyright@fao.org

© 粮农组织 2004年

本文件的编写

本文件为 2003 年 10 月 14—17 日在意大利罗马召开的关于制定海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会的报告。该专家磋商会由粮农组织根据 2003 年 2 月 24—28 日在罗马举行的渔业委员会第二十五届会议的要求召开。

分发范围：

与会者名单

粮农组织所有成员

粮农组织渔业部

粮农组织区域渔业官员

粮农组织

关于制定海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会报告。

2003年10月14—17日，意大利罗马

*粮农组织渔业报告*第726号。罗马，粮农组织。2003年。37页。

概 要

关于制定海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会，由粮农组织根据2003年2月24—28日在罗马举行的渔业委员会第二十五届会议的要求召开。

专家磋商会利用各种来源，包括国际标准化组织的有关指南，拟定了海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则草案，包括原则、最低实质性要求、标准和程序。这些原则尤其涉及与《负责任渔业行为守则》的一致性、国家主权的承认、所有相关法律和条例的遵守、生态标签计划的自愿性质、透明度和非歧视性，均以最佳科学依据、真实和责任性等为基础。

为评定是否可授予某种渔业生态标签提出了最低实质性要求和标准。生态标签计划可应用额外的或更加严格的要求和标准。为管理系统、目标资源和生态系统考虑这三个领域的每个领域规定了最低实质性要求。对管理系统来说，还列出了更加具体的标准。

准则草案处理任何生态标签计划应包含的三个主要程序和机构事项：(1) 制定认证标准；(2) 认可独立认证机构和 (3) 认证某种渔业和产品监管链符合所需标准和程序。

作为一般性考虑，生态标签计划应当考虑到对发达国家、转型国家和发展中国家平等应用这些原则、最低实质性要求、标准和程序；还应当考虑国家之间标准的等同性。

准则草案包括与发展中国家和转型国家采用海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签的特殊要求有关的方面。

目 录

	页 次
会议开幕事项和本届会议的安排	1
渔业、林业和农业部门应用生态标签的最新趋势	1
与尤其是世贸组织、国际标准化组织和食品法典委员会的生态标签活动有关的工作的方面和结果	1
海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则要点草案	1
发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求	2
后续行动	2
通过报告	2
附 录	
A 议 程	3
B 与会者名单	5
C 文件清单	7
D 粮农组织渔业部助理总干事 ICHIRO NOMURA 先生的开幕词	9
E 海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签准则草案	11
参考文献	33
附 件： 生态标签计划管理结构实例	34

会议开幕事项和本届会议的安排

关于制定海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会于2003年10月14日至17日在意大利罗马举行。

专家和其他与会者名单见附录B。提交磋商会的文件列在附录C中。

会议由渔业部助理总干事Ichiro Nomura先生宣布开幕并致开幕词。其开幕词见附录D。

Kristjan Thorarinsson博士和Maria Teresa Bandala Medina女士分别担任主席和副主席。

专家磋商会通过了附录A所示的议程。

渔业、林业和农业部门应用生态标签的最新趋势

秘书处介绍了有关本项议题的一份参考文件。根据专家组的要求，粮农组织林业部的Tina Vanhanen女士提供了关于森林和森林产品认证和标签方面最新发展变化的补充情况。

会议注意到可能采用不同认证标准的大量林业认证和生态标签计划的出现所带来的风险。会议还注意到粮农组织为林业认证计划所有者讨论认证标准的相互承认和等同性等领域提供一个论坛所作出的努力。

会议注意到渔业认证和生态标签方面的趋势，并获悉了海洋管理委员会的活动和管理结构方面的最新发展变化。

与尤其是世贸组织、国际标准化组织和食品法典委员会的生态标签活动有关的工作的方面和结果

秘书处简要介绍了由世界贸易组织(世贸组织)、国际标准化组织和食品法典委员会编写的提供给磋商会的各种材料。这些材料主要作为专家组工作的参考来源。会议还获悉了最近在坎昆举行的世贸组织部长级会议第五届会议有关生态标签主题的非最终结果。

海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则要点草案

秘书处介绍了两份文件草案，即A) 关于海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签原则和标准的国际准则要点草案和B) 关于海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签程序和机构方面的国际准则要点草案。会议对这两份草案的质量表示赞赏。

在全会和小型工作组讨论过程中，会议拟定了附录E所列的海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则草案。这些准则草案包括与发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求有关的议题内容。

发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求

秘书处介绍了关于发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求的一份参考文件。会议强调了促进发展中国家和转型国家通过适当措施和国际支持采用生态标签的重要性。

后续行动

会议注意到2003年2月在罗马举行的渔业委员会（渔委）第二十五届会议提出的要求，即其报告应提交渔委鱼品贸易分委员会将于2004年2月10—14日在不来梅举行的下一届会议，以便审议任何后续行动及其时限并提供进一步指导。

专家磋商会建议还需要开展有关处理淡水捕捞渔业生态标签计划准则的工作。

通过报告

专家磋商会的报告于2003年10月17日得到通过。

议 程

1) 选举主席和副主席及通过议程

2) 渔业、林业和农业部门应用生态标签的最新趋势

请专家们注意和评论粮农组织秘书处总结森林和粮食产品包括鱼和渔产品的生态标签方面的最新趋势的文件。

3) 与尤其是世贸组织、国际标准化组织和食品法典委员会的生态标签活动有关的工作方面和结果

请专家们审议和评论秘书处提供的尤其是由世贸组织、国际标准化组织和食品法典委员会编写的，关于涉及海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签活动的国际协议、准则和规定的材料。

4) 海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则要点草案

根据渔委第二十三届会议报告第53段所提出的要求和按照其第54段的内容，请专家们审议和评论捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则要点草案。

为方便起见，要点草案分为以下两个部分介绍：

A. 关于海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签**原则和标准**的国际准则要点草案。

B. 关于捕捞渔业鱼和渔产品生态标签**程序和机构方面**的国际准则要点草案。

这些要点在拟定时考虑到议题3所审议的材料和1998年海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签技术磋商会报告第11段所包含的原则。这些生态标签原则如下：

- 具有自愿性质，由市场推动；
- 透明；
- 非歧视性，不形成贸易壁垒，允许公平竞争；
- 按照国际标准为计划促进者和认证机构确定明确的责任；
- 应建立可靠的审计和核查过程；
- 承认国家主权，遵守所有相关法律和条例；
- 确保国家间标准的等同性；

- 基于最佳科学依据；
- 实际、可行和可核查；
- 确保标签传递真实信息；
- 必须保证清楚明确

5) 发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求

请专家们研究发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊情况和要求，并就如何处理提出措施建议。

6) 后续行动

专家磋商会报告将提交 2004 年 2 月的渔委鱼品贸易分委员会的下届会议，以便审议和进一步指导任何后续行动及其时限。请专家磋商会就其审议活动的任何后续行动提出建议，并为完成海洋捕捞渔业鱼和渔产品国际生态标签准则提出切合实际的时限。

与会者名单

Véronique ANGOT (Ms)
 Administrator
 Common Organisation of Markets and Trade Unit
 DG Fisheries, J99 3/21
 European Commission
 1049 Brussels, Belgium
 Phone: + (32-2) 296.64.06
 Fax: + (32-2) 295.97.52 / 98355
 E-Mail: Veronique.Angot@cec.eu.int

María Teresa BANDALA MEDINA (Ms)
 Directora General de Cooperación Internacional
 Unidad Coordinadora de Asuntos Internacionales
 Secretaria de Medio Ambiente y Recursos
 Naturales
 Ave. San Jeronimo No. 458, Tercer Piso
 Col. Jardines del Pedregal,
 C.P.01900,
 Delegacion Alvaro Obregon,
 Mexico, D.F
 Mexico
 Phone: (+52 55) 5490-21-27
 Fax: (+52 55) 5490-21-94
 E-Mail: teresa.bandala@semarnat.gob.mx

Yuichiro HARADA
 Managing Director
 Organization for Promotion of Responsible Tuna
 Fisheries (OPRT)
 7F Sankaido Bldg
 9-13 Akasaka 1-Chome
 Minato-ku, Tokyo
 107-0052 Japan
 Phone: +81-3-3568-6388
 Fax: +81-3-3568-6389
 E-mail: harada@oprt.or.jp

Justin LEBLANC
 Executive Secretary
 International Coalition of Fisheries Associations
 (ICFA)
 1901 N. Fort Myer Dr., Suite 700
 Arlington, VA 22209 USA
 Phone: +1- 703-524-8880
 Fax: +1- 703-524-4619
 E-Mail: jleblanc@nfi.org

John KURIEN
 Fellow
 Centre for Development Studies
 Thiruvananthapuram 695011
 Kerala State, India
 Phone: +91.471.448881
 Fax: +91.471.447137
 E-Mail: john.kurien@vsnl.com

Will MARTIN
 Senior Fellow of World Wildlife Fund-USA
 5141 Granny White Pike
 Nashville, TN 37220, USA
 E-Mail: willmartin@comcast.net

Burger OELOFSEN
 Director Resource Management
 Ministry of Fisheries
 Private Bag 13355
 Windhoek, Namibia
 Phone: +264 61 246318
 Fax: +264 61 220558
 E-Mail: boelofsen@mfmnr.gov.na

Oluyemisi (Yemi) Oloruntuyi (Ms)
 Marine Stewardship Council (MSC)
 119 Altenburg Gardens
 London SW11 1JQ, UK
 Phone: ++44 020 7350 4000

Fax: ++44 020 7350 1231

E-mail: Oluyemisi.Oloruntuyi@msc.org

Mohammad POURKAZEMI

Director

International Sturgeon Research Institute

P.O.Box 41635-3464, Rasht, Iran

Phone: +98 131 6606503

Fax: +98 131 6606502

E-Mail: pkazemi_m@yahoo.com

Anthony D.M. SMITH

Senior Scientist

CSIRO Marine Research

GPO Box 1538

Hobart, TAS

7001 Australia

Phone: +61 3 6232 5222

Fax: +61 3 6232 5000

E-Mail: Tony.D.Smith@csiro.au

Ramiro SANCHEZ

Director

Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo
Pesquero (INIDEP)

P.O. Box 175

Mar del Plata 7600, Argentina

Phone: +54 0223 451 7442

Fax: +54 0223 486 1830

E-Mail: director@inidep.edu.ar;

rSanchez@inidep.edu.ar

Kristjan THORARINSSON

Scientific Advisor

Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners

Borgartuni 35

IS-105 Reykjavik, Iceland

Phone: +354 591 0300

Fax: +354 591 0301

E-Mail: k@liu.is

粮农组织工作人员和技术秘书处

Ichiro Nomura, Assistant Director-General, Fisheries Department

Grimur Valdimarsson, Director, Fishery Industries Division

Benedict Satia, Chief, International Institutions and Liaison Service

技术秘书处

Douglas Butterworth, Fisheries Advisor (Consultant)

Kevern Cochrane, Senior Fishery Resources Officer, Fishery Resources Division

Helga Josupeit, Fishery Industry Officer, Fishery Industries Division

Audun Lem, Fishery Industry Officer, Fishery Industries Division

Henning Teigene, Legal Officer, Legal Office

Rolf Willmann, Technical Secretary of Consultation, Fishery Policy and Planning Division

Florence Poulain (Consultant-Observer)

Elizabeth Mercado, Secretarial Clerk

文件清单

暂定议程

与会者名单

秘书处草案

关于海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签原则和标准的国际准则要点草案

关于海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签程序和机构方面的国际准则要点草案

参考文件

Poulain, F. 2003年。渔业、林业和有机农业环境标签和认证方面的最新趋势

发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊情况和要求。本文以Brian O'Riordan等的工作为基础, 2003年

Wessells, C.R.; Cochrane, K. ; Deere, C. ; Willmann, P. ; Willmann, R. 2001年。产品认证和生态标签促进渔业可持续性。粮农组织渔业技术文集第422号。粮农组织, 罗马。2001年。83页。

秘书处向磋商会提供的原始资料

粮农组织。1995年。《负责任渔业行为守则》

粮农组织。1996年。对捕捞渔业和品种引进采取谨慎方法。粮农组织负责任渔业技术准则第2号

粮农组织。1997年。渔业管理。粮农组织负责任渔业技术准则第4号

粮农组织。2003年。渔业管理。2. 对渔业的生态系统方法。粮农组织负责任渔业技术准则第4号补充件2

世界卫生组织- WT/CTE/8—2003年7月11日世界卫生组织坎昆部长级会议第五届会议报告

食品法典委员会和粮农组织/世卫组织食品标准计划。2001年。有机生产食品的生产、加工、销售和标签准则, 第一次修订版。2001年, 罗马。

食品法典委员会和粮农组织/世卫组织联合食品标准计划

关于制定海洋捕捞渔业产品生态标签非歧视性技术准则的可行性的技术磋商会, 98年10月21—23日, 罗马

- FI: EMF/98/3—关于海洋捕捞渔业产品生态标签技术准则可能的内容和格式
- FI: EMF/98/2—与制定全球适用的、非歧视性海洋捕捞渔业产品生态标签技术准则的可行性和实用性有关的问题
- FI: EMF/98/INF4—贸易技术壁垒协议和环境标签总原则以及国际标准化组织声明节选

ISEAL（国际社会与环境认证和标签联盟）—ISEAL制定社会和环境标准良好行为规范指南。P020公众草案1/07/03

ISEAL—P005制定社会和环境标准良好行为规范。公众草案，2003年7月2日

ISEAL—制定自愿标准最佳规范—工作组报告，2003年6月11日

ISO/IEG指南2—“标准化和有关活动—一般词汇”

ISO/IEG指南59—“标准化良好行为规范”

ISO/IEG指南61—“评定和认可认证/注册机构的一般要求”

ISO/IEG指南62—“操作评定和认证/注册优质系统的机构的一般要求”

ISO/IEG指南65—“操作产品认证系统的机构的一般要求”

专家向磋商会提供的原始材料

海洋管理委员会：渔业生态标签方面的全球领导

B. W. Oelofsen, B. W. 2003年。生态标签：发展中国家的观点

关于渔业生态标签标准的北欧技术工作组。2000年。可持续捕捞产品自愿认证安排。正式报告，哥本哈根，2000年6月21日。

国际渔业协会联合会（ICFA）。2001生态标签决议。

粮农组织渔业部助理总干事 ICHIRO NOMURA 先生的开幕词

女士们、先生们：

欢迎各位来到罗马，欢迎各位来到粮农组织。

我非常感激各位同意作为专家为本磋商会服务。我还想对贵组织和贵国政府同意您参加磋商会表示感谢。

请允许我简要回顾一下粮农组织讨论生态标签的历史和本届磋商会的背景情况。各位可能了解，粮农组织有关生态标签的讨论始于1997年粮农组织渔业委员会的第二十二届会议。这一讨论活动应世界自然基金会和Unilever建立海洋管理委员会（MSC）的举措而进行。当时，许多代表团对MSC过程的透明度、制定可持续渔业原则和标准的责任和能力、以及科学证据的来源以及在这一过程中的使用提出了疑问。一些代表团还提及市场上可能对产品的歧视，并认为MSC过程可能对发展中国家产生威胁，形成使某些国家获得市场优势的一种潜在的贸易壁垒。会议讨论了挪威提出的一项提案，但未能达成共识，这项提案建议委员会要求粮农组织筹备对有关渔业产品生态标签的问题进行非正式讨论。

一年后，在1998年6月份的渔委鱼品贸易分委员会第六届会议上，这一情况发生了变化。分委员会接受了北欧国家的建议，即粮农组织召开一次技术磋商会，研究制定鱼和渔产品生态标签的非歧视性、全球适用的技术准则的可行性和实用性。1998年10月，粮农组织召开了这一技术磋商会。该磋商会为海洋渔业生态标签计划制定了一些宝贵的指导原则，但未能就制定国际技术准则的实用性和可行性达成一项协议。这一主题事项在1999年渔委会议上和2001年渔委会议上又进行了讨论。粮农组织获得了监测这一领域的发展变化并为粮农组织成员整合信息的授权，但未能就制定国际准则达成任何共识。

仅仅到了今年的渔委第二十五届会议上，才有许多成员国政府要求粮农组织制定生态标签准则，对此无成员明确反对。渔委指示粮农组织这项工作应通过组织一次专家磋商会进行，专家磋商会然后将向渔委鱼品贸易分委员会下届会议报告。此后分委员会可能建议粮农组织继续通过召开一次技术磋商会来制定此类准则。

对于你们中不熟悉粮农组织规则和程序的那些人来说，我或许还应当提及技术磋商会的与会者由各国政府提名，或者就非政府组织而言，由可作为观察员出席的各个组织提名。政府提名的专家会议往往为最终在粮农组织管理机构如渔委和粮农组织大会上就某国际问题达成一致意见奠定了基础工作。我提及这一点，目的是澄清各位以

个人身份而不是作为贵国政府或贵组织代表出席本专家磋商会的作用。在你们中为政府工作的人员和为私人或非政府实体工作的人员之间并无地位差别。

各位在今后四天中的任务是向粮农组织渔业部，并通过渔业部向渔委鱼品贸易分委员会和渔委本身，就海洋捕捞渔业鱼和渔产品国际生态标签准则的内容提供咨询。我们已经努力为各位的工作提供一个希望是良好的基础。我们自己在顾问的帮助下拟定了此类准则的一些要点草案。各位将从我们和你们的一些同事给你们提供的文件中注意到，这些要点草案大量利用了现有的守则和指南。很可能没有必要“完全从头开始”。各位的工作很有可能包括需要挑选、改编和或许在较次的程度上扩充与可持续渔业的认证原则和标准有关的和与生态标签计划的程序和机构方面有关的现有指南。

我祝愿各位今后几天的审议活动圆满成功，并饶有兴趣地期待各位的工作结果。在结束讲话时我想提醒一下，本磋商会报告将由粮农组织出版，并提供在其主页上。

海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签准则草案

范围、原则、最低实质性要求、标准和程序

范 围

本准则适用于努力认证和促进妥善管理的海洋捕捞渔业产品的标签，并注重与渔业资源可持续利用有关的问题的生态标签计划。

原 则

以下原则[应]适用于海洋捕捞渔业生态标签计划：

- 与《粮农组织负责任渔业行为守则》一致
- 承认国家主权和遵守所有相关法律和条例
- 具有自愿性质和由市场推动
- 透明
- 非歧视性，不形成贸易障碍，允许公平竞争
- 按照国际标准为计划促进者和认证机构确定明确的责任
- 包含可靠的审计和核查程序
- 确保国家间标准的等同性
- 基于最佳科学依据
- 实际、可行和可核查
- 确保标签传递真实信息
- 规定清楚明确
- 至少以本准则中概述的最低实质性要求、标准和程序为基础。

透明度原则应适用于生态标签的所有方面，包括其组织结构和财政安排。

一般性考虑

生态标签计划应考虑到本文件提出的原则、最低实质性要求、标准和程序应平等适用于发达国家、转型国家和发展中国家；计划还应当考虑国家间标准的等同性。